

世界日報

TEL: 718-746-8889
www.worldjournal.com

WEEKDAY 50¢
epaper.worldjournal.com



2日 星期六

WORLD JOURNAL

SATURDAY, JUNE 22, 2013

戶外音樂節 芭蕾京劇好戲連台

記者孟芳／紐約報導

為擴大華人文化在曼哈坦上城的影響力，紐約中國芭蕾舞京劇團21日在曼哈坦上西城的林肯中心附近參加「2013年紐約戶外音樂節」(Make Music New York)，演員傾力演出，獻上包括古箏、太極、京劇、合唱、舞蹈等精采的音樂文藝節目，吸引許多民眾駐足觀看。

戶外音樂節是紐約全市性的活動，昨日在全市的公園和街頭獻上超過

1000場免費音樂盛宴，據紐約中國芭蕾舞京劇團創辦人及藝術總監陳敏介紹，這是該團第三次參加戶外音樂節，希望讓更多人了解中華文化的魅力。

兩小時的節目精采紛呈，有近80名演員參加，團員們從3月便開始排練，上演了豐富且獨具創新的節目包括：古箏「戰鬪風」演奏、太極表演、芭蕾舞劇「胡桃鉗」、合唱加舞蹈江蘇民歌「拔根蘆柴花」、小提琴協奏曲梁祝中的化蝶篇章配合雙人

舞、民歌表演「遠阪城的姑娘」、以及充滿夏威夷之風的草裙舞等，壓軸節目為優秀青年京劇演員劉玉霞和李慶鳳的「扈家莊」，上演「水滸傳」中王英和扈三娘的一段武戲對打。

華裔林小姐表示，夏日傍晚天氣涼爽，能在戶外看這樣一場演出感覺非常棒，她也希望未來能有更多機會聽到故鄉的音樂。許多非華人觀眾則對充滿民族特色的表演充滿興趣，尤其稱讚京劇精巧的扮相和特別的唱腔。



2013年紐約戶外音樂節上的古箏表演，吸引民眾觀看。(記者孟芳/攝影)



兩小時表演的壓軸節目為兩位優秀青年京劇演員劉玉霞(左)和李慶鳳表演的「扈家莊」。(記者孟芳/攝影)

" world Journal " June 22, 2013

"Les Ballets de l'Opera Chinois de New York,inc" in June 21" Make Music New York" at Manhattan upper West Side, Columbus Circle Near Lincoln Center did wonderful performance. The show had Lute, Taiji, Folk song, Flute, Dance, Chorus, Beijing Opera ----make a lot of people watch it.

"Make Music New York" was all city's event, had over 1,000 out door Concert performance. The company Director Chen Min Lipman say: We want have more people love the Chinese Cultural. the American Audience special like Beijing Opera's Costume and Song.

僑報



THE CHINA PRESS

國內 50¢
外埠 60¢

7452 2013年6月22日 星期六 农历癸巳年 五月十五 JUNE 22, 2013



纽约户外音乐节 芭蕾京剧团惊艳

【侨报记者管黎明 6月21日纽约报道】纽约户外音乐节 (Make Music New York) 夏至揭幕, 这是音乐节的第7个年头。作为21日当天全纽约数百个公共演出活动之一, 纽约中国芭蕾舞京剧团在61街和百老汇大道的街头举办了精彩的文艺表演。

芭蕾舞京剧团创办人陈敏表示, 今年是京剧团第4次参加户外音乐节的演出, 每次都引起各界热烈反响。今年剧团带来10个精彩节目, 包括中国民乐演奏、古筝表演、夏威夷草裙舞、太极表演、芭蕾舞、越剧等, 充分向

公众展示中华文化的风采。

在演出现场, 金鹰民乐团为观众表演了《金蛇狂舞》, 国艳朴表演了笙独奏《春》, 曹宝安表演了唢呐独奏中国河北民间音乐《打枣》, 此外还有纽约中国民歌艺术合唱团和多位华裔艺术家的表演。许多不同族裔的民众都被眼前的精彩节目吸引, 纷纷驻足观看。

此次纽约中国芭蕾舞京剧团的表演得到了纽约养老集团、金鹰老人护理中心、纽约中国民歌艺术合唱团、第一保健等多家机构的支持。

图为现场的舞蹈表演。(侨报记者管黎明摄)

" the China Press " June 22, 2013

Make Music New York 2013, "Les Ballets de l'Opera Chinois de new York, Inc" Just spectacular! with MMNY, the company did show for three years and each time different nationality people all love it, because the show was so beautiful.

at this year, The sponsor was New York golden Eagle Senior Corp, The New York Chinese Chorus, and Health First.

星島日報

SATURDAY JUNE 22, 2013

2013年6月22日 星期六 農曆癸巳年五月十五

WWW.NYSINGTAO.COM

戶外音樂節登場
中國芭蕾舞京劇團演出

本報記者陳帆紐約報導

2013年紐約戶外音樂節於日前登場，紐約中國芭蕾舞京劇團也積極參與其中的活動。於昨(21日)晚於曼哈頓上西城哥倫布圓環附近的Sapphire意大利餐廳外的人行道上舉行了一場精彩的戶外演出。

紐約中國芭蕾舞京劇團團長陳敏介紹，今年是該劇團第三次參加戶外中心音樂節活動，共有80多位團員參與演出，陣容鼎盛，節目豐富。演出節目中，包括了她創作的合唱團歌舞《拔根蘆柴花》，梁祝小提琴協奏曲《化蝶》。

昨日演出的節目還包括了金鷹樂隊指揮曹寶安等演奏中樂，長笛演奏，肖雲飛的新疆民歌演唱，三位舞蹈學生的芭蕾舞《Hula》，趙婷的山東呂劇，以及由青年京劇演員劉玉霞及李慶鳳演出的京劇《扈家莊》。昨日的演出，吸引了許多各族裔民眾駐足觀看，更拍照留念。

紐約中國芭蕾舞京劇團2013年戶外音樂節活動，獲得了紐約養老集團、金鷹成人日間護理中心、紐約中國民歌藝術合唱團以及第一保健的贊助支持。



紐約中國芭蕾舞京劇團參與紐約戶外音樂節活動，演出精彩節目。

"Sing Tao Daily" June 22, 2013
2013 Make Music New York, the "Les Ballets de l'Opera Chinois de New York, Inc" at Manhattan Columbus Circle the "Sapphire" Indian cuisine outdoor did excellent performance.

Director Chen Min Lipman says this time had nearly 80 people doing the show. -Flute duet, Trio, Folk song, Dance "Hula", Chorus with Dance perform "Jiang su folk song" and "Butterfly lovers Violin Concerto" Sutie, the end was BeiJing Opera "Hu Jia Zhuang", actors Liu YuXia & Li QingFeng perform. A lot of people coming take photos & Videos, enjoy the show.

明報

MING PAO DAILY NEWS

2013年6月24日 星期一

農曆癸巳年五月十七

世界
華文

社區動態

2013年6月24日

結束演出後，全體演員和工作人員及贊助商一起合影。(本報記者攝)



紐約中國芭蕾舞京劇團 三度參加戶外音樂節

(紐約訊) 2013年紐約戶外音樂節(Make Music New York)上週五在曼哈頓哥倫布圓環(Columbus Circle)舉行。紐約中國芭蕾舞京劇團第三次參加紐約音樂節，今年陣容格外強大，有80人參加。

紐約中國芭蕾舞京劇團團長陳敏說，團員們從3月便開始排練，兩小時豐富且獨具創新的節目包括：古箏「戰颱風」演奏、中國功夫、太極表演、芭蕾舞劇「胡桃鉗」、合唱加舞蹈江蘇民歌「拔根蘆葦花」、小提琴協奏曲梁祝中的化蝶篇章配合雙人舞、新疆民歌表演、舞蹈 Ballet Hula 以及彩妝山東呂劇等，壓軸節目為兩位優秀青年京劇演員劉玉霞和李慶鳳的「扈家莊」。

表演在21日晚上6時至8時進行，演員們希望傳播中華文化，讓美國主流欣賞到中國頂尖的藝術。



陳敏在演出前發表講話。(本報記者攝)

"Ming Pao Daily News" June 24, 2013

"Les Ballets de l'Opera Chinois de New York,inc" was the third times performing with "MMNY". Last Friday,the company had a large show, Director Chen Min Lipman says, "We rehearsed for four months because we are trying to effectively share China's best arts with New Yorkers. We can do West Cultural as well as Chinese arts."